

De la oralidad a la palabra escrita

Estudios sobre el rescate de las voces originarias
en el Sur de México



El Colegio de Guerrero, A.C.

Floriberto González González
Humberto Santos Bautista
Jaime García Leyva
Fernando Mena Angelito
David Cienfuegos Salgado
Coordinadores

De la oralidad a la palabra escrita
Estudios sobre el rescate de las voces originarias
en el Sur de México

De la oralidad a la palabra escrita

Estudios sobre el rescate de las voces originarias
en el Sur de México

Floriberto GONZÁLEZ GONZÁLEZ
Humberto SANTOS BAUTISTA
Jaime GARCÍA LEYVA
Fernando MENA ANGELITO
David CIENFUEGOS SALGADO
Coordinadores

EL COLEGIO DE GUERRERO
Chilpancingo, México, 2012

El Colegio de Guerrero
Emiliano Zapata 68
Fraccto. Servidor Agrario
39070, Chilpancingo, Guerrero
México

<http://www.colgro.mx>
<http://guerrerocultural.blogspot.com>

Twitter: @GuerreroCultura

Primera edición, junio de 2012
ISBN 978-607-7679-42-4

© 2012, Floriberto González González, Humberto Santos
Bautista, Jaime García Leyva, Fernando Mena Angelito y
David Cienfuegos Salgado, por la coordinación
© 2012, El Colegio de Guerrero y Editora Laguna

*Esta publicación puede ser reproducida, en todo o en parte, señalando la
fuente y dando los créditos correspondientes.*

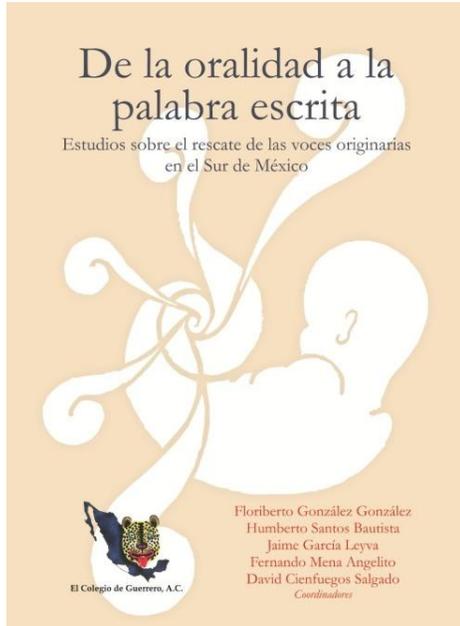
Hecho en México

De la oralidad a la palabra escrita
Estudios sobre el rescate de las voces originarias en el Sur de México

Índice

<i>Reivindicando los derechos lingüísticos</i> <i>Presentación</i>	7
Algunas anotaciones a la sociolingüística mèçphàà	15
Abad CARRASCO ZÚÑIGA	
El régimen jurídico de la diversidad lingüística en México	63
Anexo: Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas	77
David CIENFUEGOS SALGADO	
Educación, lengua indígena y comunidad. El conocimiento entre amuzgos de Guerrero y la educación no formal. Enseñanza-aprendizaje comunitaria	87
Omar CRUZ	
Las lenguas indígenas como espacios de diálogo intercultural	105
Isabel de la CRUZ PASTOR y Fernando MENA ANGELITO	
Oralidad, historia y educación de Na Savi	115
Jaime GARCÍA LEYVA	
Mi experiencia con profesores bilingües indígenas en el estado de Guerrero	139
Floriberto GONZÁLEZ GONZÁLEZ	

Desarrollo de la competencia comunicativa intercultural en el ambiente educativo	163
Tony HARDEN y Lisbeth VEGA	
La mixteca, una identidad dispersa y frágil. La necesidad de una reconstitución del Ñuu Savi	177
Juan JULIÁN CABALLERO	
Lengua, cultura, identidad y resistencia	209
Ubaldo LÓPEZ GARCÍA	
Experiencias en torno a la enseñanza, aprendizaje y difusión de la lengua ñomndaa del estado de Guerrero	231
Bartolomé LÓPEZ GUZMÁN	
Comprensiones morfológicas del náhuatl en la educación indígena	257
Francisco PALEMÓN ARCOS	
Desaparición de las lenguas indígenas	275
Sergio Alejandro PASTRANA PELÁEZ	
La literatura de los Binnizá, zapotecas del Istmo	293
Irma PINEDA SANTIAGO	
Las lenguas indígenas, la interculturalidad y la educación	311
Humberto SANTOS BAUTISTA	
Nn'añcuc Ñomndaa	321
David VALTIERRA ARANGO	
Datos de los colaboradores	333



***De la oralidad a la palabra
escrita***

***Estudios sobre el rescate de las voces
originarias en el Sur de México***

obra colectiva coordinada por
Floriberto González González,
Humberto Santos Bautista, Jaime
García Leyva, Fernando Mena
Angelito y David Cienfuegos Salgado,
se terminó de editar en junio de 2012.

ISBN 978-607-7679-42-4